



战国策

爭名者于朝
爭利者于市
积薄而为厚
聚少而为多

[西汉] 刘向 撰

陕西旅游出版社

【 中 国 传 统 文 化 经 典 文 库 】

珍 藏 版

战 国 策

[西汉] 刘向 撰

陕 西 旅 游 出 版 社

图书在版编目(CIP)数据

战国策 / (汉) 刘向撰. — 西安: 陕西旅游出版社,
2002.12

(中国传统文化经典文库. 第1辑 / 马力主编)

ISBN 7-5418-1941-7

I. 战… II. 刘… III. 杂家—译文 IV. B222.2

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2002)第 105482 号

策 划 ☐ 忠 平 责任编辑 ☐ 马凌云 封面设计 ☐ 陈 非
出版发行 ☐ 陕西旅游出版社(西安市长安北路32号, 邮编: 710061)
网 址 ☐ <http://www.sxlycbs.com>
经 销 ☐ 新华书店
电脑制作 ☐ 云鹤图文设计制作中心
印 刷 ☐ 西安市第二印刷厂
版 次 ☐ 2003 年 1 月第 1 版 第 1 次印刷
开 本 ☐ 850 × 1168 1/32
印 张 ☐ 140

ISBN 7-5418-1941-7/G · 519

定 价 ☐ [全 20 册] 200.00 元 (如有质量问题, 请与工厂调换)

前

言

中华民族有着数千年的文明历史，创造了光辉灿烂的古代文化，给人类留下了丰富的精神财富。它不仅对中华民族的形成和发展产生了巨大的凝聚力，而且对今天人们在正确认识民族历史的同时，得到爱国主义教育，陶冶道德情操，提高全民族的文化素质，促进社会主义文化的繁荣，仍有巨大的现实意义。它们是我们炎黄子孙的文化精髓，它们塑造了我们中华民族的民族精神。

为了继承我国优秀文化遗产，使文明古国的历史遗产得以发扬光大，我们特推出了《中国传统文化经典文库》丛书。这套丛书本着推陈出新，弘扬传统之宗旨。精选我国历代经史子集名著 40 种，以古籍名著今译的形式出版。

我们首先重点选取我国古代哲学、历史、地理、文学、科技各领域具有典型意义的不可朽历史巨著，又兼及历史上脍炙人口世代流传的著名选本。考虑到普及的需要，考虑到读者的对象，就每一部名著而言，除个别是全译外，绝大多数是选译，即对从该名著中精选出来的部分予以译注，译文力求准确、畅通，免去了读者面对纷繁复杂，文字艰深的古书之苦，适应快节奏的时代，使读者能够直面中国古代文化之精华，一边学习，一边就可以运用。使老年人、中年人、青年人都愿意去读，都能读懂，以便从中得到教益。

另外，该套丛书采用图文双色的形式推出，即人们在欣赏，赏读文字的同时，又能看到著名的山水画，使人产生心旷神怡的感觉。

由于水平有限，这套丛书必定会有不少缺点、错误，也诚恳地希望读者批评指正。

《中国传统文化经典文库》编委会

2003年1月

目

录

秦兴师临周而求九鼎·····	(1)
苏秦始将连横说秦·····	(5)
司马错与张仪争论于秦惠王前·····	(16)
齐助楚攻秦·····	(22)
范雎至秦·····	(29)
邹忌修八尺有余·····	(41)
昭阳为楚伐魏·····	(45)
齐人有冯谖者·····	(49)
齐宣王见颜斶·····	(56)
田单将攻狄·····	(64)
张仪为秦破从连横说楚·····	(67)
威王问于莫敖子华·····	(74)
魏王遗楚王美人·····	(83)
庄辛谓楚襄王曰·····	(85)
汗明见春申君·····	(92)
楚考烈王无子·····	(95)
知伯帅赵韩魏而伐范中行氏·····	(102)
武灵王平昼闲居·····	(113)
秦攻赵于长安·····	(128)
秦围赵之邯郸·····	(138)
赵太后新用事·····	(150)
魏武侯与诸大夫浮于西河·····	(156)

秦王使人谓安陵君·····	(160)
韩傀相韩·····	(165)
燕昭王收破燕后即位·····	(173)
昌国君乐毅为燕昭王合五国之兵而攻齐·····	(178)
燕太子丹质于秦亡归·····	(189)
昭王既息民缮兵·····	(210)

秦兴师临周而求九鼎

【题解】

本文选自《东周策》。

周王室在春秋初期业已衰微，到了战国时代，更是名存实亡。由于战国时诸侯之间的兼并战争愈演愈烈，其中较强大的诸侯各怀并吞天下的野心，因此周王室的象征王权的九个大铜鼎就成了他们觊觎的对象。战国中期，秦国兴兵攻打东周，逼索九鼎，无力自卫的周天子采用了大臣颜率的计谋，假意把九鼎许给齐王而搬来了齐国的救兵。秦军退走后，齐王准备取走九鼎，颜率又对齐王极言搬运九鼎将遇到的种种不可克服的困难和矛盾，使齐王无可奈何，只好作罢，周天子便暂时保住了九鼎。

【原文】

秦兴师临周而求九鼎，周君患之，以告颜率。颜率曰：“大王勿忧，臣请东借救于齐。”颜率至齐，谓齐王曰：“夫秦之为无道也，欲兴兵临周而求九鼎。周之君臣内自画计：与秦，不若归之大国。夫存危国，美名也；得九鼎，厚宝也。愿大王图之！”齐王大悦，发师五万人，使陈臣思将，以救周，而秦兵罢。

齐将求九鼎，周君又患之。颜率曰：“大王勿忧！臣请东解之。”颜率至齐，谓齐王曰：“周赖大国之义，得君臣父子相保也，愿献九鼎，不识大国何途之从而致

之齐？”齐王曰：“寡人将寄径于梁。”颜率曰：“不可。夫梁之君臣，欲得九鼎，谋之晖台之下，少海之上，其日久矣。鼎入梁，必不出。”齐王曰：“寡人将寄径于楚。”对曰：“不可。楚之君臣，欲得九鼎，谋之于叶庭之中，其日久矣。若入楚，鼎必不出。”王曰：“寡人终何途之从而致之齐？”颜率曰：“弊邑固窃为大王



患之。夫鼎者，非效醢^{〔1〕} 壶酱瓿耳，可怀挟提挈以至齐者；非效鸟集乌飞，兔兴马逝，漓然^{〔2〕} 可至于齐者。昔周之伐殷，得九鼎，凡一鼎而九万人挽之，九九八十一万人，士卒师徒，器械被具，所以备者称此。今大王纵有其人，何途之从而出？臣窃为大王私忧之。”齐王曰：“子之数来者，犹无与耳！”颜率曰：“不敢欺大国，疾定所从出，弊邑迁鼎以待命。”齐王乃止。

【注释】

〔1〕 醢：醋。

〔2〕 漓然：本意为水急流的样子。

【译文】

秦国发兵威胁东周，向东周君求要九鼎，周君很担心这件事，就把事情告诉朝臣颜率。颜率说：“君王不必忧虑，可由臣东去齐国借兵求救。”颜率到了齐国，对齐王说：“如今秦王暴虐无道，兴兵东向威胁周君，求要九鼎。我东周君臣在朝廷上想尽了对策，结果君臣一致认为：与其把九鼎送给暴秦，实在不如送给贵国。挽救面临危亡的国家是美名，得到九鼎，是极重要的宝物。但愿大王能努力争取！”齐王一听非常高兴，立刻派遣5万大军，任命陈臣思为统帅前往救助东周，秦兵果然撤退。

齐王将向周君要九鼎，周君又为这件事担忧。颜率说：“大王不必担心，请允许臣东去齐国解决这件事。”颜率来

到齐国，对齐王说：“这回东周仰赖贵国的义举，才使我君臣父子得以平安无事，因此心甘情愿把九鼎献给大王，但是却不知贵国要经由哪条路把九鼎运来齐国？”齐王说：“寡人准备借道梁国。”颜率说：“不可以借道梁国，因为梁国君臣很早就想得到九鼎，他们曾在晖台和少海一带谋划这件事情已很长时间了。所以九鼎一旦进入梁国，必然很难再出来。”于是齐王又说：“那么寡人就借道楚国。”颜率回答说：“这也行不通，因为楚国君臣为了得到九鼎，很早就开始在叶庭进行谋划。假如九鼎进入楚国，也绝对不会再运出来。”齐王说：“那么寡人究竟要从哪里把九鼎运到齐国呢？”颜率说：“我东周君臣也在私下为大王这件事忧虑，因为所谓九鼎，并非像醋瓶子或酱罐子一类的东西，提在手上、揣在怀中就可以拿到齐国，也不像雀鸟落、乌鸦飞、兔跳、马跑那样可以很快直接进入齐国。当初周武王伐殷纣王获得九鼎之后，为了拉运一鼎而动用9万人，九九共81万人，此外还要准备相应的搬运工具和被服粮饷等物资。如今大王即使有这种人力和物力，也不知道从哪条路把九鼎运来齐国。所以臣一直在私下为大王担忧。”齐王说：“贤卿屡次来我齐国，说来说去还是不想把九鼎给寡人！”颜率赶紧解释说：“臣怎敢欺骗贵国呢，只要大王能赶快决定从哪条路搬运，我东周君臣可迁移九鼎听候命令。”齐王这才打消了获取九鼎的念头。

苏秦始将连横说秦

【题解】

本文选自《秦策一》。

苏秦为战国时期著名的纵横家，苏秦一生主要的政治活动是为燕国服务。他入齐为燕国作反间，当了齐闵王的相。后因反间身分暴露，在公元前284年被齐国处死。他以曾组织六国合纵抗秦而著称于后世。

本文的内容分为两部分：第一部分从开头至“王固不能行也”，是苏秦说秦王的具体内容。苏秦以夸张铺陈之辞盛赞秦国的河山之险和国富兵强，极力鼓动秦王用武力并吞天下，但因秦国内部矛盾严重，向外扩张的条件尚不成熟，所以他的建议未被采纳；第二部分写苏秦从失败到成功的经历，描述了他为猎取功名富贵而刻苦自励的情况，也反映了当时社会的世态人情和封建伦常关系的实质。

【原文】

苏秦^[1]始将连横说秦惠王曰：“大王之国，西有巴、蜀^[2]、汉中^[3]之利，北有胡貉^[4]。代^[5]马之用，南有巫山^[6]、黔中^[7]之限，东有肴^[8]、函^[9]之固。田肥美，民殷富，战车万乘，奋击百万，沃野千里，蓄积饶多，地势形便，此所谓“天府”，天下之雄国也。以大王之贤，士民之众，车骑之用，兵法之教，可以并诸侯，吞天下，称帝而治。愿大王少留意，臣

请奏其效。”

秦王曰：“寡人闻之，毛羽不丰满者不可以高飞，文章不成者不可以诛罚，道德不厚者，不可以使民，政教不顺者不可以烦大臣。今先生俨然不远千里而庭教之，愿以异日。”

苏秦曰：“臣固疑大王之不能用也。昔者神农伐补遂^[10]，黄帝伐涿鹿^[11]而禽蚩尤，尧伐驩兜，舜伐三



苗^[12]，禹伐共工，汤伐有夏，文王伐崇，武王伐纣，齐桓任战而伯天下。由此观之，恶有不战者乎？古者使车毂击，言语相结，天下为一；约从连横，兵革不藏；文士并饬^[13]，诸侯乱惑；万端俱起，不可胜理；科条既备，民多伪态；书策稠浊，百姓不足；上下相愁，民无所聊；明言章理，兵甲愈起；辩言伟服，战攻不息；繁称文辞，天下不治；舌弊耳聋，不见成功；行义约信，天下不亲。

“于是，乃废文任武，厚养死士，缀甲厉兵，效胜于战场。夫徒处而致利，安坐而广地，虽古五帝、三王、五伯^[14]，明主贤君，常欲坐而致之。其势不能，故以战续之。宽则两军相攻，迫则杖戟相撞，然后可建大功。是故兵胜于外，义强于内；威立于上，民服于下。今欲并天下，凌万乘，诎敌国，制海内，子元元，臣诸侯，非兵不可！今之嗣主，忽于至道，皆悞于教，乱于治，迷于言，惑于语，沉于辩，溺于辞。以此论之，王固不能行也。”

说秦王书十上而说不行。黑貂之裘弊，黄金百斤尽，资用乏绝，去秦而归。羸滕履蹻，负书担橐，形容枯槁，面目黎黑，状有归^[15]色。归至家，妻不下纸，嫂不为炊，父母不与言。苏秦喟然叹曰：“妻不以为我为夫，嫂不以为我为叔，父母不以为我为子，是皆秦之罪也。”

乃夜发书，陈篋数十，得《太公^[16]阴符^[17]》之谋，伏而诵之，简练以为《揣》、《摩》。读书欲睡，引锥自刺其股，血流至踵。曰：“安有说人主不能出其金玉锦绣，取卿相之尊者乎？”期年《揣》、《摩》成。曰：“此真可以说当世之君矣！”

于是乃摩燕乌集阙^[18]，见说赵王^[19]于华屋之下，抵掌而谈。赵王大悦，封为“武安^[20]君”。受相印，革车百乘，锦绣千纯，白壁^[21]百双，黄金万溢^[22]，以随其后，约从散横，以抑强秦。



故苏秦相于赵而关不通。当此之时，天下之大，万民之众，王侯之威，谋臣之权，皆欲决苏秦之策。不费斗粮，未烦一兵，未战一士，未绝一弦，未折一矢，诸侯相亲，贤于兄弟。夫贤人在而天下服，一人用而天下从，故曰：式于政，不式于勇；式于廊庙之内，不式于四境之外。

当秦之隆，黄金万溢为用，转毂连骑，炫燿于道，山东之国，从风而服，使赵大重。且夫苏秦特穷巷掘穴、桑户棧枢之士耳。伏轼搏銜，横历天下，廷说诸侯之王，杜左右之口，天下莫之能伉。

将说楚王，路过洛阳，父母闻之，清宫除道，张乐设饮，郊迎三十里。妻侧目而视，倾耳而听；嫂逡行匍伏，四拜自跪而谢。苏秦曰：“嫂，何前倨而后卑也？”嫂曰：“以季子^{〔23〕}之位尊而多金。”苏秦曰：“嗟乎！贫贱则父母不予，富厚则亲戚畏惧。人生在世，势位富贵，盖可忽乎哉！”

【注释】

〔1〕 苏秦：近人或说苏秦游说六国合纵的记载不可信的。

〔2〕 巴蜀：二国名，巴，今四川巴县。蜀，今四川成都。

〔3〕 汉中：郡名，在今陕西终南山以南。

〔4〕 胡貉：胡，今山西北部，出产貉皮。

[5] 代：即古幽州，今河北北部，内蒙南部。

[6] 巫山：今四川巫山县东部。

[7] 黔中：今贵州东北，湖南北部、西部。

[8] 肴：崤山，今河南洛宁县北。

[9] 函：函谷关，在河南灵宝县南。

[10] 补遂：古国名，一作辅遂。

[11] 涿鹿：山名，在今河北省涿鹿县西。

[12] 三苗：古国名，在今湖南境内。

[13] 饬：明辨。

[14] 五帝：黄帝、颡顓、帝喾、尧、舜。三王：夏禹、商汤、周文武王。五伯：（也作五霸）有齐桓公、晋文公、秦穆公、楚庄王、宋襄公。

[15] 译文依鲍本“归”作“愧”。

[16] 太公：姜太公，吕尚。

[17] 阴符：吕尚所著的兵书。

[18] 燕乌集阙：宫阙名。

[19] 赵王：肃侯。

[20] 武安：赵地名，在今河南武安县南。

[21] 译文依鲍本“壁”作“璧”。

[22] 译文依鲍本“溢”作“镒”。

[23] 季子：一说苏秦的字。

【译文】

苏秦一开始准备倡导连横，他游说秦惠王说：“大王的国家，西方有巴、蜀、汉中的富饶物产，北方有来自少数